Martha ópera de Flotow

***Martha o la feria de Richmond*** (título original en [alemán](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_alem%C3%A1n" \o "Idioma alemán), *Marthe, oder der Markt von Richmond*) es una [ópera](https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%93pera" \o "Ópera) en cuatro actos con música de [Friedrich von Flotow](https://es.wikipedia.org/wiki/Friedrich_von_Flotow" \o "Friedrich von Flotow) y [libreto](https://es.wikipedia.org/wiki/Libreto" \o "Libreto) en alemán de [Friedrich Wilhelm Riese](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Friedrich_Wilhelm_Riese&action=edit&redlink=1" \o "Friedrich Wilhelm Riese (aún no redactado)), basado en el ballet *Lady Henriette* de [Jules-Henri Vernoy de Saint-Georges](https://es.wikipedia.org/wiki/Jules-Henri_Vernoy_de_Saint-Georges" \o "Jules-Henri Vernoy de Saint-Georges).

Personajes:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Lady Harriet Durham (Martha)** (dama de honor de la Reina Ana) | [soprano](https://es.wikipedia.org/wiki/Soprano) |  |
| **Nancy (Julia)** (sirvienta de Lady Harriet) | [mezzosoprano](https://es.wikipedia.org/wiki/Mezzosoprano) |  |
| **Plunkett** (un joven hacendado) | [bajo](https://es.wikipedia.org/wiki/Bajo_(voz)) |  |
| **Lyonel** (hermano de Plunkett) | [tenor](https://es.wikipedia.org/wiki/Tenor) |  |
| **Sir Tristán Mickleford (Bob)** (primo de Lady Harriet) | [bajo](https://es.wikipedia.org/wiki/Bajo_(voz)) |  |
| **Sheriff** | [bajo](https://es.wikipedia.org/wiki/Bajo_(voz)) |  |
| **Reina Ana** | personaje mudo |  |
| **Cortesanos, pajes, damas, cazadores, granjeros** |  |  |

La acción se desarrolla en el año 1710 en [Richmond](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Richmond_(North_Yorkshire)&action=edit&redlink=1" \o "Richmond (North Yorkshire) (aún no redactado)), [Inglaterra](https://es.wikipedia.org/wiki/Inglaterra" \o "Inglaterra).

**Acto I**

*Escena 1*

Lady Harriet, dama de honor de la reina Anne, está cansada de su vida en la alta sociedad, especialmente del pretendiente Sir Tristán (Bob). Ella y su criada Nancy se disfrazan como campesinas, "Martha" y "Julia", y se unen a un grupo de jóvenes para asistir a una feria campesina. Convencen a Sir Tristán de acompañarlas, haciéndolo pasar por el "granjero Bob".

*Escena 2*

Tradicionalmente, se realiza una “subasta” o concurso entre jóvenes campesinas en la feria. Los granjeros hacen sus ofertas por las chicas que asisten a la feria. Los ganadores llevan a las jóvenes a sus granjas, donde las campesinas son contratadas como trabajadoras para el siguiente año. Los hermanos Plunkett y Lyonel asisten para buscar una chica. Su madre ha muerto recientemente y necesitan de alguien que los ayude con el trabajo de la granja. El sheriff supervisa la subasta. Los hermanos ganan a "Martha" y "Julia", mientras el "granjero Bob", con ineptitud, intenta recuperarlas.

**Acto II**

"Martha" y "Julia" no saben nada sobre el trabajo de una granja. Se rehúsan a colgar ropa y no pueden usar una rueda de giro (centrifugadora). "Martha" rechaza la propuesta matrimonial de Lyonel. Luego de la llegada de la noche, sir Tristán llega para rescatar a las mujeres

**Acto III**

Un grupo de cazadores, incluido Plunkett, acompañan a la reina cuando llega a la feria. Lady Harriet extraña a Lyonel, pero cuando él llega, lo ignora. Cuando Lyonel reclama que se cumpla su contrato, sir Tristán lo hace arrestar. Lyonel trata de explicar a los cortesanos lo ocurrido. Entrega el anillo que heredó de su padre a la reina cuando ella se va.

**Acto IV**

El comportamiento de Lady Harriet enfurece a Lyonel, pero ella busca su perdón. La reina ordena que Lyonel sea nombrado Conde de Derby, el título de su padre biológico. Nancy acepta casarse con Plunkett. Los cortesanos tornan a crear la feria de campo, y cuando Lyonel vuelve a ver a "Martha", la perdona.

* "Ach! so fromm, ach! so traut (M’apparì tutt’amor)" (Lyonel)
* "Blickt sein Aug"
* "Lasst mich euch fragen (Porter-Lied)" brindis (Plunkett)
* **"Letzte Rose** (con la melodía clásica irlandesa *[The Last Rose of Summer](https://es.wikipedia.org/wiki/The_Last_Rose_of_Summer" \o "The Last Rose of Summer) -*)" (Martha, más tarde con Lyonel)
* **"Mag der Himmel Euch vergeben** (Oración de Lyonel)"
* "Schlafe wohl! Und mag Dich reuen (Cuarteto de buenas noches)"
* "Was soll ich dazu sagen? (Cuarteto de la [rueca](https://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A1quina_de_hilar))"

Elsa Benoit, video <https://www.youtube.com/watch?v=_NKPwbE_E-s> Die letzte Rose

Rothenberger und Wunderlich <https://www.youtube.com/watch?v=v3eGlinqzRM> Letzte Rose

Rieu con sopranos <https://www.youtube.com/watch?v=3nc55QYn970> id

**Letzte Rose, wie magst du so  
Einsam hier blüh'n?  
Deine freundlichen Schwestern  
Sind längst schon, längst dahin,  
Keine Blüthe haucht Balsam   
Mit labendem Duft,  
Keine Blättchen mehr flattern  
In stürmischer Luft.  
Warum blühst du so traurig  
Im Garten allein?  
Sollst im Tod mit den Schwestern vereinigt sein.  
D'rum pflück' ich, O Rose,  
Vom Stamme dich ab,  
Sollst ruh'n mir am Herzen und mit mir,  
Ja, mit mir im Grab.**

**Letzte Rose, wie magst du   
So einsam hier blühn?   
Deine freundlichen Schwestern   
Sind längst, schon längst dahin.   
Keine Blüte haucht Balsam   
Mit labendem, labendem Duft,   
Keine Blätter mehr flattern In stürmischer Luft.**

**Warum blühst du so traurig   
Im Garten allein?   
Sollst im Tod mit den Schwestern,   
Mit den Schwestern vereinigt sein.   
Drum pflück ich, o Rose,   
Vom Stamme, vom Stamme dich ab,   
  
Sollst ruhen mir am Herzen   
Und mit mir, ja mit mir im Grab.**

**Lyonel**.  
Mag der Himmel Euch vergeben,  
Was Ihr an mir Armen tut,  
Euer Spiel zerstört’ mein Leben,  
Brach mein Herz in Übermut,  
All mein Träumen, all mein Hoffen,  
Schwand in trüber Zukunft Nacht.  
Todesschmerz hat mich getroffen.  
Dank Euch, dank, die es vollbracht *etc*

*.*

**Ach so fromm** [**https://www.youtube.com/watch?v=fPbgSUHBdqs**](https://www.youtube.com/watch?v=fPbgSUHBdqs)Fritz Wunderlich

**Peter Anders** [**https://www.youtube.com/watch?v=0B7MCkjKSNM**](https://www.youtube.com/watch?v=0B7MCkjKSNM)

|  |  |
| --- | --- |
| **Ach! so fromm, ach so traut,** Jonas Kaufmann ensayando <https://www.youtube.com/watch?v=EoFAxX9OQa4>  **Ach! so fromm, ach so traut,**  **Hat mein Auge sie erschaut;**  **Ach! so mild, und so rein**  **Drang ihr Bild in's Herz mir ein.**  **Banger Gram, eh' sie kam,**  **Hat die Zukunft mir umhüllt,**  **Doch mit ihr blühte mir**  **Neues Dasein lusterfüllt.**  **Weh! Es schwand, was ich fand, ach!**  **Mein Glück erschaut ich kaum,**  **Bin erwacht und die Nacht**  **Raubte mir den süssen Traum.**  **Martha! Martha!**  **Du entschwandest, und mein Glück**  **Nahmst Du mit Dir;**  **Gib mir wieder, was Du fandest,**  **Oder teile es mit mir.** | |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Letzte Rose, wie magst du So einsam hier blühn?  Deine freundlichen Schwestern  Sind längst, schon längst dahin.  Keine Blüte haucht Balsam  Mit labendem, labendem Duft,  Keine Blätter mehr flattern  In stürmischer Luft.**   |  | | --- | | **Warum blühst du so traurig  Im Garten allein?  Sollst im Tod mit den Schwestern,  Mit den Schwestern vereinigt sein.  Drum pflück ich, o Rose,  Vom Stamme, vom Stamme dich ab,  Sollst ruhen mir am Herzen  Letzte Rose, wie magst du  So einsam hier blühn?  Deine freundlichen Schwestern  Sind längst, schon längst dahin.  Keine Blüte haucht Balsam  Mit labendem, labendem Duft,  Keine Blätter mehr flattern  In stürmischer Luft.**  **Warum blühst du so traurig  Im Garten allein?  Sollst im Tod mit den Schwestern,  Mit den Schwestern vereinigt sein.  Drum pflück ich, o Rose,  Vom Stamme, vom Stamme dich ab,  Sollst ruhen mir am Herzen  Und mit mir, ja mit mir im Grab.** |   **Und mit mir, ja mit mir im Grab.** |